



**Организация Объединенных
Наций по промышленному
развитию**

Distr.: General
2 October 2006

Russian
Original: English

Совет по промышленному развитию

Тридцать вторая сессия

Вена, 29 ноября - 1 декабря 2006 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

Количество и продолжительность сессий

Количество и продолжительность сессий

Записка Секретариата

В документе содержится информация о сессиях директивных органов в те годы, когда не проводятся сессии Генеральной конференции.

I. Введение

1. Как отмечается в аннотированной предварительной повестке дня (IDB.32/1/Add.1), включение этого дополнительного пункта связано с опытом проведения последних сессий директивных органов. В частности, своевременное закрытие двадцать второй сессии Комитета по программным и бюджетным вопросам побудило ряд делегатов в неофициальном порядке указать на необходимость более эффективной организации работы в те годы, когда Генеральная конференция не проводится, путем отмены или сокращения продолжительности некоторых сессий. В этой связи Секретариат изучил историю вопроса и возможность внесения изменений, и ниже в обобщенном виде изложены результаты этого рассмотрения.

II. Комитет по программным и бюджетным вопросам

2. Отменить сессии Комитета в те годы, когда не проводятся сессии Генеральной конференции, невозможно по двум причинам:

- статья 10.3 (а) Устава требует ежегодного проведения по крайней мере одной сессии Комитета;

В целях экономии настоящий документ издан в ограниченном количестве. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.



- финансовое положение 11.10 предусматривает, что Внешний ревизор составляет доклад за прошедший двухгодичный период не позднее 1 июня для передачи Совету через Комитет.

3. В своем решении IDB.18/Dec.17 ("Число и продолжительность сессий Совета по промышленному развитию и Комитета по программным и бюджетным вопросам"), принятом 19 ноября 1997 года, Совет постановил, что очередные сессии Комитета следует проводить в течение трех рабочих дней каждый год (пункт 1, подпункт 2). На практике же сессии Комитета в те годы, когда нет сессии Генеральной конференции, проводятся в течение двух дней и этого времени оказывается достаточно. Поэтому Совет, возможно, пожелает пересмотреть соответствующее положение решения IDB.18/Dec.17 с учетом того, что в те годы, когда проводятся сессии Генеральной конференции, для проведения очередной сессии Комитета обычно требуется три дня для рассмотрения предлагаемых программы и бюджетов, а также других вопросов, по которым к этому времени должны быть подготовлены рекомендации.

III. Совет по промышленному развитию

4. В те годы, когда не проводятся сессии Генеральной конференции, можно также сэкономить на сессиях Совета по промышленному развитию.

5. До 1997 года ежегодно организовывалась только одна очередная сессия Совета, которая проводилась в октябре или ноябре. На своей возобновленной восемнадцатой сессии (в ноябре 1997 года) ввиду особых обстоятельств Совет принял решение IDB.18/Dec.17, которое предусматривало проведение двух очередных сессий Совета в те годы, когда не проводятся сессии Генеральной конференции. В этом же решении была определена продолжительность сессий Комитета и Совета и содержались некоторые положения, касающиеся повестки дня. Например, вторую за год сессию Совета следует проводить "позднее в течение года для рассмотрения рекомендаций Комитета по программным и бюджетным вопросам".

6. Хотя ЮНИДО всегда выполняла это решение в том, что касается созыва сессии, на практике продолжительность сессий Совета и Комитета определялась в консультации с этими органами и в соответствии с выявленными фактическими потребностями. Равным образом повестка дня второй за год сессии Совета никогда не ограничивалась рассмотрением только рекомендаций Комитета.

7. Представление отчетности на рассмотрение сессии Совета, проводимой в мае/июне, сопряжено с трудностями. Многие программы и мероприятия осуществляются в соответствии с мандатами Генеральной конференции, принятыми в конце предшествующего года, а документы для майской/июньской сессии Совета должны быть готовы к марту/апрелю, с тем чтобы их перевод и полиграфические работы были завершены к установленному для распространения сроку. Этого времени совершенно недостаточно для появления каких-либо значимых результатов, в то время в период, предшествующий сессии, проводимой в ноябре/декабре, можно получить более полную картину и, таким образом, подготовить более обстоятельные доклады. Это, похоже, понимают и государства-члены, чем частично объясняется их малая заинтересованность в соблюдении положения, предусматривающего проведение второй сессии Совета только для рассмотрения рекомендаций Комитета.

8. Поскольку требование проведения двух очередных сессий Совета в те годы, когда не проводятся сессии Генеральной конференции, не предусмотрено ни в Уставе, ни в правилах процедуры, Совет сам вправе пересмотреть свое решение IDB.18/Dec.17 и изменить его положения, если он того пожелает. Если Совет примет решение проводить только одну очередную сессию в такие годы, то, возможно, потребуется учесть следующие соображения:

a) для рассмотрения всех пунктов повестки дня сессию необходимо будет проводить в течение четырех дней;

b) по оценкам, чистая экономия за один день устного перевода вместе с путевыми расходами устных переводчиков и расходами на конференционное обслуживание составляет приблизительно 80 000 долл. США за двухгодичный период, плюс время, затраченное персоналом Секретариата и руководством;

c) возможна экономия для делегаций, размер которой Секретариат подсчитать не может;

d) возможность проведения дополнительных мероприятий в рамках сессий Совета будет более ограниченной, чем в настоящее время, в силу того, что необходимо будет обсуждать более широкий круг вопросов повестки дня;

e) неофициальные брифинги для государств-членов и региональных групп могут использоваться для проведения регулярных обсуждений с постоянными представительствами в межсессионный период;

f) мандаты руководящих органов предусматривают возможность созыва, в случае необходимости, специальных сессий (правило 4);

g) исходя из имеющегося опыта, желательно заложить в общую бюджетную смету один день на случай возникновения непредвиденных обстоятельств (проведение возобновленной или специальной сессии).

IV. Меры, которые надлежит принять Совету

9. Совет, возможно, пожелает пересмотреть свое решение IDB.18/Dec.17 в свете информации, содержащейся в настоящем документе.